



## ***CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN***

- ***INSTITUTO DE INVESTIGACIONES LEGISLATIVAS DEL SENADO DE LA REPÚBLICA (IILSEN)***
- ***ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DERECHO DEPORTIVO (AEDD)***

**CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, LA H. CÁMARA DE SENADORES, A TRAVÉS DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES LEGISLATIVAS DEL PROPIO CUERPO COLEGIADO, A QUIEN EN ADELANTE SE LE DENOMINARÁ "EL IILSEN", REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR EL SENADOR OSCAR CANTÓN ZETINA, EN SU CARÁCTER DE PRESIDENTE; Y POR LA OTRA, LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DERECHO DEPORTIVO, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA AEDD" , REPRESENTADA POR EL PROFESOR GABRIEL REAL FERRER EN SU CARÁCTER DE PRESIDENTE, CONFORME A LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:**

## **DECLARACIONES**

### **I. DE "EL IILSEN":**

1. Que el artículo 135 de la Ley Orgánica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, establece la facultad para crear instituciones de investigación jurídica y legislativa, para la mejor información y realización de los trabajos;
2. Que es un órgano especializado, creado por Acuerdo del Pleno del Senado de la República, con fecha 7 de diciembre de 1995, encargado de desarrollar actividades de investigación y análisis de información en el campo de las ciencias sociales, jurídicas, políticas y económicas;
3. Que el Reglamento Interior de "**EL IILSEN**", aprobado por la LVIII Legislatura de la H. Cámara de Senadores, el 28 de diciembre del 2000, establece que es un órgano especializado, dependiente de la Mesa Directiva del propio Cuerpo Colegiado, encargado del desarrollo de investigaciones, estudios y análisis relacionados con las facultades y competencias del Senado de la República, así como el establecimiento de vínculos institucionales con organismos públicos y privados, nacionales y extranjeros;
4. Que con fecha 5 de octubre de 2000, el Pleno de la Cámara nombró al Senador Óscar Cantón Zetina, Presidente del Instituto de Investigaciones Legislativas del Senado de la República;
5. Que conforme a las fracciones I y III del artículo 7º del Reglamento Interior de "**EL IILSEN**", su Presidente se encuentra facultado para representarlo y celebrar convenios de colaboración con congresos locales, instituciones académicas de nivel superior, organismos públicos y privados, nacionales y extranjeros, por lo que se cumplen las disposiciones necesarias para la celebración del presente Convenio;

6. Que su domicilio legal es el ubicado en Avenida Patriotismo número 711, Torre "A" 4º piso, Colonia San Juan Mixcoac, C. P. 03730, Delegación Benito Juárez, México, Distrito Federal.

## **II. DE "LA AEDD":**

1. Que "LA AEDD" es una institución científica de ámbito estatal sin ánimo de lucro, constituida al amparo del artículo 22 de la Constitución Española y conforme a la vigente Ley Orgánica de 22 de Marzo de 2002, inscrita en el Registro de Asociaciones dependiente del Ministerio del Interior, con el N° 90.282.
2. Que su objeto social es la promoción del estudio de los problemas relacionados con toda la actividad deportiva, desde la perspectiva jurídica, así como llevar a cabo las publicaciones, cursos, encuentros o ediciones tendentes a la divulgación de los resultados obtenidos, como señala el artículo 3 de sus Estatutos.
3. Que el artículo 4 b) del mismo ordenamiento, establece que para el cumplimiento de los objetivos citados podrá impulsar, realizar directamente o en cooperación con otras instituciones públicas o privadas, proyectos de investigación, publicaciones, cursos, encuentros, conferencias, tanto nacionales como internacionales, o cualquier otro modo de estudios, debates y divulgación científico-deportiva.
4. Que el Profesor Gabriel Real Ferrer fue elegido presidente de "**LA AEDD**" el mes de Mayo de 2004 y que el artículo 21 de los Estatutos lo faculta para representarla y suscribir convenios que sirvan al fin de la misma o a su correcto funcionamiento;
5. Que señala como domicilio el ubicado en C/Comandante Zorita, 39, 1º-B – 28020 Madrid, España

## **III. DE LAS PARTES:**

**ÚNICO.-** Que expuesto lo anterior, están de acuerdo en realizar actividades conjuntas y en sujetar sus compromisos a los términos y condiciones insertos en las siguientes:

## CLÁUSULAS

**PRIMERA. OBJETO.-** El objeto del presente convenio es establecer las bases generales de colaboración, para que "EL IILSEN" y "LA AEDD" lleven a cabo, conjuntamente, las siguientes actividades:

- 1.1 Elaboración de investigaciones y análisis en las diversas materias relacionadas con la actividad legislativa y su vinculación con el derecho deportivo;
- 1.2 Desarrollar estudios con una perspectiva jurídica, con el fin de presentar propuestas que apoyen a las instancias competentes en la elaboración de iniciativas de leyes y decretos;
- 1.3 Celebración de conferencias, coloquios, simposios, talleres, cursos, diplomados y actividades similares, así como la difusión de estos eventos;
- 1.4 Intercambio de información sobre diferentes temas y facilitar la consulta de material bibliográfico y bases de datos
- 1.5 Llevar a cabo la publicación de artículos en medios de difusión correspondientes a cada una de las partes;
- 1.6 Editar y difundir cuando lo aprueben por escrito las partes, los resultados de las investigaciones, estudios y análisis desarrollados por éstas, mediante la ejecución del programa de coediciones que al respecto se establezca;
- 1.7 Las demás que acuerden las partes.

**SEGUNDA. ALCANCES.-** Para la realización del objeto señalado en la cláusula anterior, las partes se comprometen a formular y negociar el contenido de programas, los cuales, al ser integrados y aprobados, serán elevados a la categoría de convenios específicos de colaboración, excepto los relativos a la prestación de servicios, edición y coedición, que serán denominados "contratos". Los convenios específicos y contratos referidos en esta cláusula, serán denominados en este convenio, en lo sucesivo, como "los instrumentos derivados".

Los programas de actividades deberán contener:

- a. Objetivos;
- b. Calendario de actividades;

- c. Recursos humanos, técnicos, materiales y financieros, de conformidad con la normatividad de ambas Instituciones;
- d. Lugar donde se realizarán las actividades;
- e. Actividades de docencia, asesoría, capacitación e intercambio académico y personal recíproco;
- f. Publicación de resultados y actividades de difusión;
- g. Responsables;
- h. Actividades de evaluación;
- i. Compromisos específicos en materia de propiedad intelectual;
- j. Los demás que acuerden las partes.

**TERCERA. CONTENIDO DE LOS INSTRUMENTOS DERIVADOS.-** Los instrumentos derivados, mencionados en la cláusula inmediata anterior, describirán, con toda precisión, las tareas a desarrollar, las aportaciones económicas, los datos y documentos necesarios para determinar los fines y alcances de cada instrumento, debiendo en todo momento, equilibrar las obligaciones y derechos para las partes.

**CUARTA. GRUPO PERMANENTE DE TRABAJO.-** Dentro de los quince días, contados a partir de la celebración del presente convenio, las partes designarán al menos dos representantes por cada institución, quienes integrarán un Grupo Permanente de Trabajo.

**QUINTA. FUNCIONES DEL GRUPO PERMANENTE DE TRABAJO.-** Las facultades y atribuciones del Grupo Permanente de Trabajo, mencionado en la cláusula anterior, son las siguientes:

- 5.1. Coordinar la elaboración de los programas de trabajo a que se refiere la cláusula segunda, apoyándose en todos aquellos grupos o especialistas que se considere necesarios. Los instrumentos derivados deberán contener la autorización de los titulares que vayan a tener intervención.
- 5.2. Presentar un informe escrito al final o, cuando éste sea el caso, por etapas, sobre cada instrumento derivado, en donde

se señalen los resultados logrados, así como la conveniencia de continuarlo, ampliarlo o finiquitarlo.

5.3. Las reuniones del Grupo Permanente de Trabajo podrán realizarse por medios telemáticos cuando así convenga para su mejor funcionamiento.

**SEXTA. COMUNICACIONES.-** Las comunicaciones de tipo general, referentes a cualquier aspecto de este convenio, deberán dirigirse a los domicilios señalados por las partes en el punto I.6 y II.4 del apartado de declaraciones de este convenio.

**SÉPTIMA. VIÁTICOS.-** Las partes convienen que en caso de generarse seminarios, mesas redondas, conferencias o cualquier otra actividad derivada del presente convenio, los gastos de transportación y hospedaje para el personal involucrado serán asumidos por las partes según se establezca en los instrumentos derivados por los que se rija la actividad.

**OCTAVA. PROPIEDAD INTELECTUAL.-** En lo relativo a la propiedad intelectual, ambas partes convienen en reconocerse mutuamente los derechos que al respecto cada una tiene sobre patentes, modelos de utilidad, diseños industriales y derechos de autor, obligándose a mantenerlos vigentes para la ejecución del objeto de este convenio. Asimismo, las partes convienen en que los derechos de propiedad intelectual resultantes de los instrumentos derivados del presente, corresponderán a la parte que los haya producido o a ambas en proporción a sus aportaciones.

**NOVENA. PUBLICACIONES.-** En caso de que las partes decidan publicar los resultados de algún instrumento derivado, estipularán de común acuerdo las condiciones bajo las que ha de realizarse la publicación.

**DÉCIMA. CONFIDENCIALIDAD.-** Queda expresamente entendido que ambas partes guardarán confidencialidad respecto a las actividades materia de este convenio y las de los instrumentos derivados, salvo los casos en que las partes acuerden lo contrario, en el sentido de que "**EL IILSEN**" y "**LA AEDD**" las puedan utilizar en sus respectivas actividades.

**DÉCIMA PRIMERA. RESPONSABILIDAD.-** Las partes no tendrán responsabilidad por daños y perjuicios que pudieren ocasionarse con motivo de paro de

labores administrativas, así como por causas de fuerza mayor o casos fortuitos que pudieren impedir la continuación del presente convenio o de sus instrumentos derivados, en la inteligencia de que una vez superados estos eventos, se reanudarán las actividades en la forma y términos que determinen las partes.

**DÉCIMA**

**SEGUNDA. SALVAGUARDA LABORAL.-** Las partes convienen en que el personal aportado por cada una de ellas para la realización del presente convenio, se entenderá relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó; por ende, cada una de ellas asumirá su responsabilidad por este concepto y en ningún caso serán consideradas como patrones solidarios o substitutos.

**DÉCIMA**

**TERCERA. CESIÓN O TRANSFERENCIA DE DERECHOS Y OBLIGACIONES.-** Ninguna de las partes podrá ceder o transferir los derechos y obligaciones derivados del presente convenio o de los instrumentos derivados a favor de terceros ajenos a los mismos.

**DÉCIMA**

**CUARTA. CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES.-** Salvo pacto en contrario, ambas partes acuerdan cumplir todas y cada una de las obligaciones pactadas en este instrumento, que se encuentren pendientes de concluir o realizarse a la fecha de su terminación.

**DÉCIMA**

**QUINTA. APLICABILIDAD A INSTRUMENTOS DERIVADOS.-** Las declaraciones y cláusulas del presente convenio se entenderán como aplicables a los instrumentos derivados, salvo estipulación expresa en contrario.

**DÉCIMA**

**SEXTA. VIGENCIA Y TERMINACIÓN ANTICIPADA.-** El presente convenio tendrá vigencia de un año a partir de la fecha de su firma y se prorrogará automáticamente si no existiera notificación en contrario de alguna de las partes. Asimismo, este instrumento podrá darse por terminado cuando así lo determinen las partes por mutuo acuerdo o cuando una de ellas comunique por escrito a la otra, con 30 días naturales de anticipación, su deseo de darlo por concluido. Sin embargo, las actividades que se encuentren en curso, correspondientes a los instrumentos derivados, continuarán hasta su total conclusión.

**DÉCIMA  
SÉPTIMA**

**MODIFICACIONES.-** El presente convenio podrá ser modificado o adicionado por voluntad de las partes. Dichas modificaciones o adiciones obligarán a los signatarios a partir de la fecha de su firma.

**DÉCIMA  
OCTAVA.**

**CONTROVERSIAS E INTERPRETACIONES.-** Las partes convienen que el presente instrumento es producto de la buena fe, por lo que toda controversia o interpretación que se derive del mismo, respecto a su operación, formalización y cumplimiento, serán resueltas por una comisión integrada por igual número de representantes de "**EL IILSEN**" y de "**LA AEDD**" la cual dictará resoluciones de carácter inapelable.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas las partes de su contenido y alcance jurídico, de común acuerdo lo firman por duplicado en la Ciudad de México, a los 4 días del mes de octubre del año 2005.

**POR "EL IILSEN"**

**POR "LA AEDD"**

**SENADOR ÓSCAR CANTÓN ZETINA**  
Presidente

**PROFESOR GABRIEL REAL FERRER**  
Presidente

**SENADORA GLORIA LAVARA MEJÍA**  
Presidenta de la Comisión de Juventud y  
Deporte



**SENADOR CARLOS CHAURAND ARZATE**  
Vicepresidente de la Mesa Directiva  
del Senado de la República

**SENADOR RAFAEL MORGAN ÁLVAREZ**  
Secretario de la Comisión de Juventud  
y Deporte

**SENADOR OSCAR LUEBBERT GUTIÉRREZ**  
Integrante de la Comisión de Juventud  
y Deporte

**SENADORA NOEMÍ GUZMÁN LAGUNES**  
Secretaria de la Comisión de Reglamentos y  
Prácticas Parlamentarias

**SENADORA ANA BRICIA MURO GONZÁLEZ**  
Secretaria de la Comisión de Juventud y  
Deporte

**SENADOR BENJAMÍN GALLEGOS SOTO**  
Integrante de la Comisión de Juventud  
y Deporte